

## **REGULATIONS OF THE INVESTMENT FORUM**

### **§ 1. ORGANIZER OF INVESTMENT FORUM**

The Investment Forum is organized on the initiative of the Polish-African Chamber of Commerce and Industry in Warsaw in partnership with the Partners. The purpose of the Investment Forum is to promote business cooperation between Poland and the African continent.

### **§ 2. PRINCIPLES OF PARTICIPATION IN THE FORUM**

Definitions:

1. Investment Forum (hereinafter referred to as the "Forum") - a platform created by the Organizer, aimed at bringing the supply of business projects (joint ventures) from the side of Participants with the demand from the side of Investors and bringing them to implementation.
2. Forum Organizer (hereinafter referred to as the "Organizer") - having direct access to Forum Participants and Investors, it will create optimal conditions for both parties to give the opportunity to implement the proposed business projects. The Forum is organized by the Polish-African Chamber of Commerce and Industry in Warsaw.
3. Forum Partner (hereinafter referred to as the "Partner") - legal and physical persons supporting the Organizer's activities during the Forum's organization, providing them with substantive, technical or financial support.
4. Business project (hereinafter referred to as "Project") - a designed business venture, both in the form of start-ups as well as constituting the expansion of the existing enterprise, presented by the Participant at the Forum and awaiting the opportunity to obtain capital entry from the Investor. Minimal level of project's Equity is at least EUR 1 million (say: one million euros). Projects can come from various sectors of the economy and different geographic markets.
5. Participant of the Investment Forum (hereinafter referred to as the "Participant") - an adult legal person, natural person or a group of these persons presenting the Project to the Organizer.
6. Investor - a legal or natural person presented by the Organizer considering the possibility of a capital contribution in a project submitted by the Participant.
7. Capital contribution – acquiring shares by the Investor in the project presented to him. The decision on capital contribution will be made by the Investor based on its

## **REGULAMIN FORUM INWESTYCYJNEGO**

### **§ 1. ORGANIZATOR FORUM INWESTYCYJNEGO**

Forum Inwestycyjne organizowane jest z inicjatywy Polsko-Afrykańskiej Izby Przemysłowo-Handlowej w Warszawie w partnerstwie z Partnerami. Celem Forum Inwestycyjnego jest promocja współpracy biznesowej pomiędzy Polską a kontynentem afrykańskim.

### **§ 2. ZASADY UCZESTNICTWA W FORUM**

Definicje:

1. Forum Inwestycyjne (zwane dalej "Forum") – platforma stworzona przez Organizatora, mająca na celu doprowadzenie do spotkania się podaży na wspólne przedsięwzięcia (projekty biznesowe) ze strony Uczestników Forum z popytem ze strony Inwestorów oraz doprowadzenie do ich realizacji.
2. Organizator Forum (zwany dalej "Organizator") - posiadając bezpośredni dostęp do Uczestników Forum oraz Inwestorów stworzy obu stronom optymalne warunki dające możliwość realizacji zaproponowanych projektów biznesowych. Organizatorem Forum jest Polsko-Afrykańska Izba Przemysłowo-Handlowa w Warszawie.
3. Partner Forum (zwany dalej "Partner") – osoby prawne i fizyczne wspierające działania Organizatora w trakcie organizacji Forum udzielając mu wsparcia merytorycznego, technicznego czy też finansowego.
4. Projekt biznesowy (dalej zwany "Projekt") – zaprojektowane przedsięwzięcie biznesowe, zarówno w formie start-up, jak również stanowiące rozwój/ekspansję istniejącego przedsiębiorstwa, zaprezentowane przez Uczestnika na Forum i oczekujące na możliwość pozyskania wejścia kapitałowego ze strony Inwestora. Minimalny poziom Kapitału własnego Projektu wynosi 1 m EUR (słownie: jeden milion euro). Projekty mogą pochodzić z różnych sektorów gospodarki i różnych rynków geograficznych.
5. Uczestnik Forum Inwestycyjnego (dalej zwany „Uczestnik”) - pełnoletnia osoba prawna, fizyczna, bądź grupa tych osób przedstawiająca Organizatorowi projekt.
6. Inwestor – osoba prawna, fizyczna przedstawiona przez Organizatora rozważająca możliwość wejścia kapitałowego w projekt zgłoszony przez Uczestnika.
7. Wejście kapitałowe – objęcie przez Inwestora udziałów w zaprezentowanym mu projekcie. Decyzja o wejściu kapitałowym zostanie podjęta przez Inwestora w

<p>familiarization with the project having regard to the recommendation from the Board of Assessors of the Forum.</p> <p>8. Board of Assessors of the Forum (hereinafter referred to as the "Board of Assessors") - a body appointed by the Organizer and Partners to prepare the project evaluation, thus selecting a list of projects to be presented to Investors. During its work, Board of Assessors assesses the complete Set of Documents (hereinafter referred to as the "Set"), as application Form together with the business plan and other required attachments.</p> <p>9. Application Form (hereinafter referred to as "Form") - a formalized document prepared in English containing formal data of the Participant, description of the Project (extract from business plan and calculations), a statement on the acceptance of these Regulations, a statement of consent to the processing and protection of personal data (both documents held in Polish and English).</p> <p>The Form together with the Regulations of the Forum (this document) are placed at the website: <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a>.</p> <p>10. Registration at Forum – is accessible solely through:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. a sending of the Form properly completed and signed via electronic way.</li> <li>b. a sending of the Set of Documents, properly completed and signed via registered post mail.</li> </ol> <p>11. Procedure of valuation of the Set – a process carried out by the Board of Assessors, described in § 3 and § 6 of this document.</p> <p>12. Investment Forum Final (hereinafter referred to as "Final" or "Gala") - an event where a list of projects whose authors (Participants) will receive awards will be announced. The Gala will be held in Warsaw.</p>	<p>oparciu o zapoznanie się z projektem opatrzonym rekomendacją ze strony Kapituły Forum Inwestycyjnego.</p> <p>8. Kapituła Forum Inwestycyjnego (dalej zwana "Kapituła") – ciało powołane przez Organizatora i Partnerów, mające na celu przygotowanie oceny projektów, wyłaniając w ten sposób listę projektów, które zostaną przedstawione Inwestorom. Kapituła w trakcie swojej pracy ocenia kompletny Zestaw Dokumentów (dalej zwany „Zestaw”), tj. Formularz Zgłoszeniowy wraz z biznesplanem i innymi wymaganymi załącznikami.</p> <p>9. Formularz Zgłoszeniowy (dalej zwany "Formularz") – sformalizowany dokument sporządzony w języku angielskim, zawierający dane formalne Uczestnika, opis projektu (wyciąg biznesplanu i kalkulacji), oświadczenie o przyjęciu i akceptacji niniejszego Regulaminu oraz oświadczenie o wyrażeniu zgody na przetwarzanie danych osobowych (oba dokumenty w języku polskim i angielskim).</p> <p>Formularz wraz z Regulaminem Forum Inwestycyjnego (niniejszy dokument) dotyczące uczestnictwa w Forum są udostępnione w internecie pod adresem: <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a>.</p> <p>10. Rejestracja uczestnictwa w Forum – jest możliwa wyłącznie poprzez:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. przesłanie drogą elektroniczną prawidłowo wypełnionego i podpisanego Formularza.</li> <li>b. przesłanie pocztą poleconą Zestawu Dokumentów.</li> </ol> <p>11. Procedura oceny Zestawu – proces przeprowadzany przez Kapitułę, szczegółowo opisany w § 3 i § 6 niniejszego dokumentu.</p> <p>12. Finał Forum (dalej zwany "Finał" lub "Gala") – Wydarzenie, na którym ogłoszona zostanie lista projektów, których autorzy (Uczestnicy) otrzymają nagrody. Gala odbędzie się w Warszawie.</p>
<p><b>§ 3. DEADLINE FOR SETS, DURATION AND STAGES OF FORUM</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Process of recruitment and selection of Participants and Projects will be carried out in two stages.</li> <li>2. The 1<sup>st</sup> Stage will be conducted by April 30<sup>th</sup>, 2019.</li> <li>3. The Participant should submit the whole complete Set to the Organizer using a Form available at <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a> and return it in electronic way to the address: <a href="mailto:investment.forum@paig-pacc.com">investment.forum@paig-pacc.com</a> or send the Set by registered post mail to the address: Polish African Chamber of Commerce and Industry, 27 Jana Pawła II Av., Atrium Centre 2 floor, 00-867 Warszawa by May 11th 2019, 23.59.</li> </ol>	<p><b>§ 3. TERMIN ZGŁOSZEŃ, CZAS TRWANIA ORAZ ETAPY FORUM</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Proces rekrutacji i selekcji Uczestników i Projektów przeprowadzony zostanie w 2 etapach.</li> <li>2. I Etap zostanie przeprowadzony do 30 kwietnia 2019 r.</li> <li>3. Kompletny Zestaw do udziału w Forum Uczestnicy powinni złożyć Organizatorowi poprzez wypełnienie Formularza umieszczonego na stronie internetowej <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a> oraz odesłanie elektronicznie na <a href="mailto:investment.forum@paig-pacc.com">investment.forum@paig-pacc.com</a> lub przesłanie Zestawu pocztą poleconą na adres: Polsko-Afrykańska Izba Przemysłowo-Handlowa, Al. Jana Pawła II 27, Atrium Centre 2p., 00-867 Warszawa w nieprzekraczalnym terminie do dnia 11 maja 2019 r. do godz. 23.59.</li> </ol>

<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Each Participant should complete the Set comprising the Form, a business plan and other required documents.</li> <li>5. The Participant may submit more than one project. If more than one project is submitted, the Participant is obliged to complete as many Forms as he wants to submit projects.</li> <li>6. Participants qualified for the II<sup>nd</sup> Stage (Final), will be informed by the Organizer by the end of May 31<sup>st</sup>, 2019. The number of projects will be qualified for the Final is being based on the evaluation made in accordance with the criteria contained in § 6 of these Regulations.</li> <li>7. II<sup>nd</sup> stage (the Final) consists of the presentation of projects and the round of questions, will be performed on June 11<sup>th</sup>, 2019 from 10:00 to 16:00 in Warsaw. Each Participant will have no more than 10 (ten) minutes to present its project, and then will answer the questions of the Board of Assessors and Investor representatives on a 10 (ten) minute debate.</li> <li>8. of the most interesting project from the Forum will be announced during the Polish African Business Achievement Awards which will take place on June 11<sup>th</sup>, 2019.</li> <li>9. In case of mutual consent expressed by the Participant and the Investor on mutual execution of presented project, three-party agreement will be signed. According to it the Organizer or nominated entity is entitled to receive a remuneration either in a form of cash payment equal to 3% (say: three per cent) of the project value net or optionally non-cash take-over of 3% (say: three per cent) share in the project.</li> <li>10. The decision on the selection of the appropriate option by the Organizer will be announced to the Participant and the Investor.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>4. Uczestnik powinien przygotować kompletny Zestaw składający się z Formularza, biznesplanu oraz innych niezbędnych dokumentów.</li> <li>5. Uczestnik może zgłosić więcej niż jeden projekt. W przypadku zgłoszenia więcej niż jednego projektu, Uczestnik zobowiązany jest wypełnić tyle Formularzy, ile chce zgłosić projektów.</li> <li>6. Uczestnicy zakwalifikowani do II Etapu (Finału), zostaną poinformowani przez Organizatora do końca dnia 31 maja 2019 r. Zakwalifikowane zostaną projekty na podstawie oceny dokonanej zgodnie z kryteriami zawartymi w § 6 niniejszego Regulaminu.</li> <li>7. II Etap (Finał) składa się z prezentacji projektów oraz rundy pytań, zostanie przeprowadzony w dniu 11 czerwca 2019 r. pomiędzy 10:00 a 16:00 podczas Gali Forum Inwestycyjnego odbywającego się w Warszawie. Każdy z Uczestników będzie miał nie więcej niż 10 (dziesięć) minut na prezentację swojego projektu, a następnie odpowie na pytania przedstawicieli Kapituły i Inwestora w wymiarze czasowym 10 (dziesięć) minut na każdego z Uczestników.</li> <li>8. Najciekawszy projekt z Forum Inwestycyjnego będzie ogłoszony podczas Polsko-Afrykańskiej Gali Osiągnięć Biznesowych która odbędzie się 11 czerwca 2019 r.</li> <li>9. W przypadku wyrażenia obopólnej zgody przez Uczestnika i Inwestora, co do wspólnej realizacji zaprezentowanego projektu, zostanie podpisana trójstronna umowa. Na jej mocy Organizatorowi lub wskazanemu przez niego podmiotowi będzie przysługiwać tytułem wynagrodzenia wypłata gotówki w kwocie stanowiącej 3% (słownie: trzy procent) wartości netto wspomnianego projektu, albo opcjonalnie bezgotówkowe objęcie 3% (słownie: trzy procent) udziału w projekcie.</li> <li>10. Decyzja o wyborze przez Organizatora odpowiedniej opcji zostanie oznajmiona Uczestnikowi i Inwestorowi.</li> </ol>
<p><b>§ 4. CONDUCT OF CONFIDENTIALITY AND PROTECTION OF PERSONAL DATA</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. The Organizer, all employees, agents and partners of the Organizer, Board of Assessors, entities appointing Board members and persons acting as their bodies or on their behalf, are obliged to keep confidential information about projects and business plans (hereinafter referred to as "Confidential Information"). The confidentiality obligation will also apply after the end of the Forum, except when the obligation to disclose the information results from the applicable provisions of law. The declaration of confidentiality will also be accepted from all entities to whom Confidential Information may be made available in accordance with Regulations, as defined in § 6.</li> </ol>	<p><b>§ 4. ZACHOWANIE POUFNOŚCI I OCHRONA DANYCH OSOBOWYCH</b></p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Organizator, wszyscy pracownicy, agenci i partnerzy Organizatora, członkowie Kapituły, podmioty powołujące członków Kapituły oraz osoby działające jako ich organy lub w ich imieniu, są zobowiązani do zachowania poufności informacji dotyczących projektów oraz biznesplanów (dalej zwanych "Informacjami Poufnymi"). Obowiązek zachowania poufności będzie obowiązywał również po zakończeniu Forum z wyłączeniem przypadków, kiedy obowiązek ujawnienia informacji wynika z obowiązujących przepisów prawa. Oświadczenie o obowiązku zachowania poufności będzie odbierane również od wszystkich podmiotów, którym mogą zostać udostępnione Informacje Poufne zgodnie z Regulaminem zdefiniowanym w § 6.</li> </ol>

<p>2. The provisions of clause 1, do not include Confidential Information, which:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. at the time of disclosure by the Participant were publicly known or were obtained by the Organizer in circumstances outside the Forum and without breaching any obligation of confidentiality resulting from legal provisions or from civil law transactions; or</li> <li>b. after disclosure by the Participant, they were announced or otherwise became publicly available without violating any obligation of confidentiality resulting from legal provisions or from civil law transactions; or</li> <li>c. by prior written notification from the Participant, they have been excluded from the obligation of confidentiality.</li> </ol> <p>3. The persons referred to in clause 1 will be prohibited - unless it is revoked by the consent granted by the Participant - copying, reproduction, in any form and in any way (electronically, mechanically, by recording, photocopying or otherwise) any prints, software, tapes, discs, recordings , notes, electronic files and any other entries that disclose Confidential Information on any medium. The above actions are only possible if they are used to properly conduct the Forum.</p> <p>4. The entities referred to in clause 1 will be banned - unless it is revoked by written consent given by the Participant - the use of Confidential Information, in particular by:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. undertaking, in any form, business operations based on projects and business plans submitted to the Forum; or</li> <li>b. giving interviews, giving speeches, lectures or preparing publications related to the use of projects and business plans submitted to the Forum.</li> </ol> <p>5. Participants will prepare a brief description or title of the project (hereinafter referred to as the "Description") that can be used by the Organizer for publication in the patronage media and on Forum website: <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a>, as well as for information, promotional and advertising.</p> <p>6. The Organizer collects the personal data of the Participants, acting as the Personal Data Administrator on the terms set out in these Regulations, and in particular, the personal data Administrator is:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Polish-African Chamber of Commerce and Industry: 27 Jana Pawła II Av., Atrium Centre 2 floor, 00-867 Warsaw, telephone: + 48 22 100 14 19, e-mail: <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a>. Contact</li> </ol>	<p>2. Postanowienia ust. 1, nie obejmują Informacji Poufnych, które:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. w chwili ujawnienia przez Uczestnika były publicznie znane lub zostały uzyskane przez Organizatora w okolicznościach poza Forum i bez naruszenia jakiegokolwiek zobowiązania do zachowania poufności wynikającego z przepisów prawa lub z czynności cywilnoprawnej; lub</li> <li>b. po ujawnieniu przez Uczestnika, zostały ogłoszone lub w inny sposób stały się publicznie dostępne bez naruszenia jakiegokolwiek zobowiązania do zachowania poufności wynikającego z przepisów prawa lub z czynności cywilnoprawnej; lub</li> <li>c. poprzez pisemne, wcześniejsze zawiadomienie złożone przez Uczestnika zostały wyłączone z obowiązku zachowania poufności.</li> </ol> <p>3. Osoby, o których mowa w ust. 1 objęte będą zakazem – chyba, że uchyli go zgoda udzielona przez Uczestnika – kopiowania, powielania, w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (elektronicznie, mechanicznie, poprzez nagranie, wykonywanie kserokopii lub w inny sposób) jakichkolwiek druków, oprogramowania, taśm, dysków, nagrań, notatek, plików elektronicznych i wszelkich innych zapisów uwidaczniających na dowolnym nośniku Informacje Poufne. Czynności powyższe są możliwe wyłącznie, gdy służą prawidłowemu przeprowadzeniu Forum.</p> <p>4. Podmioty, o których mowa w ust. 1 objęte będą zakazem – chyba, że uchyli go pisemna zgoda udzielona przez Uczestnika – wykorzystania Informacji Poufnych, w szczególności poprzez:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. podjęcie, w jakiegokolwiek formie, działalności gospodarczej w oparciu o projekty oraz biznesplany zgłoszone do Forum; lub</li> <li>b. udzielanie wywiadów, wygłaszanie przemówień, prelekcji czy przygotowywanie publikacji związanych z wykorzystaniem projektów i biznesplanów zgłoszonych do Forum.</li> </ol> <p>5. Uczestnicy przygotowują skrócony opis lub tytuł projektu (dalej zwany „Opisem”), który będzie mógł zostać wykorzystany przez Organizatora dla celów publikacji w mediach patronackich oraz na stronach internetowych Forum <a href="http://www.paig-pacc.com">www.paig-pacc.com</a> jak również dla celów informacyjnych, promocyjnych i reklamowych.</p> <p>6. Organizator gromadzi dane osobowe Uczestników, występując jako Administrator Danych Osobowych na zasadach określonych w niniejszym Regulaminie, a w szczególności Administratorami danych osobowych jest:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Polsko-Afrykańska Izba Przemysłowo-Handlowa, Al. Jana Pawła II 27, Atrium Centre 2 p. 00-867 Warszawa, telefon: + 48 22 100 14</li> </ol>
--	--

details of the Personal Data Protection Inspector at the Organizer, e-mail: [office@paig-pacc.com](mailto:office@paig-pacc.com);

- b. the Personal Data Administrator takes care of the security of the Participants' personal data made available to them. It strives to secure them in the manner specified in applicable law, including in the General Data Protection Regulation (GDPR);
- c. the legal basis for the processing of personal data of Participants in § 6 clause 1 point a) of GDPR [consent of the data subject];
- d. the Participant (legal person) provides the following data: its name, surname, e-mail address, function, name of the entity, contact telephone number, address of the registered office, and the Participant (natural person): name, surname, e-mail address and telephone number.

Providing personal data in the Form is voluntary, but failure to provide data results in the inability to participate in the Forum.

- 7. Personal data provided by Participants will be processed in order to:
  - a. ensure participation in the Forum and possible business talks with the Investor;
  - b. verification of the Participant's identity at the reception the Event (Gala) and during the Forum;
  - c. confirmation of e-mail participation within the Forum and Gala;
  - d. sending messages related to the Forum and Gala in the event of a change to the Regulations, changes to the Gala program, etc.;
  - e. possible resignation from participation in the Forum / Gala;
  - f. for other purposes related to the Organizer's activities, if the Participant expressed his consent to do so.
- 8. The Participant has the right to access personal his data relating, modify them, limit processing, request removal and the right to transfer data. These permissions are exercised by submitting a relevant request sent by e-mail to the Data Administrator - to the following address: [office@paig-pacc.com](mailto:office@paig-pacc.com). The refusal to delete data takes place in cases provided for by law.
- 9. The Participant has the right to request the Administrator to limit processing in the following cases:

19, adres e-mail: [www.paig-pacc.com](mailto:office@paig-pacc.com). Dane kontaktowe Inspektora Ochrony Danych Osobowych u Organizatora, e-mail: [office@paig-pacc.com](mailto:office@paig-pacc.com);

- b. Administrator Danych Osobowych dba o bezpieczeństwo udostępnionych mu danych osobowych Uczestników. Dąży do zabezpieczenia ich w sposób określony w obowiązujących przepisach prawa, w tym ustawa o RODO.
- c. Podstawą prawną przetwarzania danych osobowych Uczestników jest § 6 ust. 1 lit. a) ustawy o RODO [zgoda osoby, której dane dotyczą].
- d. Uczestnik (osoba prawna) podaje następujące dane: swoje imię, nazwisko, adres e-mail, funkcję, nazwę podmiotu, telefon kontaktowy, adres siedziby, zaś Uczestnik (osoba fizyczna) podaje: imię, nazwisko, adres e-mail oraz telefon kontaktowy.

Podanie danych osobowych w formularzu jest dobrowolne, ale niepodanie danych skutkuje brakiem możliwości uczestnictwa w Forum.

- 7. Dane osobowe podane przez Uczestników przetwarzane będą w celu:
  - a. zapewnienia udziału w Forum i ewentualnego prowadzenia rozmów biznesowych z Inwestorem;
  - b. weryfikacji tożsamości Uczestnika przy wstępie na Wydarzenie (Galę) i podczas Forum;
  - c. potwierdzenia mailowego udziału w Forum oraz Gali;
  - d. wysyłki wiadomości związanych z Forum oraz Galą w przypadku zmiany Regulaminu, zmiany program Gali, itp.;
  - e. ewentualnej rezygnacji z uczestnictwa w Forum/Gali;
  - f. w innych celach związanych z działalnością Organizatora, jeśli Uczestnik wyraził na to zgodę.
- 8. Uczestnik ma prawo dostępu do dotyczących go danych osobowych, ich modyfikacji, ograniczenia przetwarzania, żądania usunięcia oraz prawo do przenoszenia danych. Uprawnienia te wykonuje zgłaszając odpowiednie żądanie drogą mailową Administratorowi danych – na adres: [office@paig-pacc.com](mailto:office@paig-pacc.com). Odmowa usunięcia danych ma miejsce w przypadkach przewidzianych w przepisach prawa.
- 9. Uczestnik ma prawo żądania od Administratora ograniczenia przetwarzania w następujących przypadkach:

<p>a. the Participant contests the correctness of personal data - for a period allowing the Administrator to check the correctness of such data;</p> <p>b. the processing is unlawful and Participant opposes the removal of personal data by requesting a limit of their use;</p> <p>c. the Administrator no longer needs personal data for processing, but they are needed to determine, assert or defend claims.</p> <p>10. The Participant has the right to receive, in a structured, commonly used, machine-readable format, his personal data that he provided to the Administrator, and he has the right to send his personal data to another Administrator without any problems from the side of the Administrator to whom his personal data was provided. By exercising the right to transfer data, the Participant has the right to request his personal data be sent by the Administrator directly to another administrator, if it is technically feasible.</p> <p>11. The Participant has the right to withdraw his consent to the processing of personal data at any time, without affecting the legality of the processing, which was made on the basis of consent before its withdrawal. Withdrawal of consent during the Forum is tantamount to resignation from participation in the Forum.</p> <p>12. Data will be kept during the period of Forum organization and its settlement, and in the event of receiving the award, the winners' data - also during the period of limitation of tax liabilities.</p> <p>13. The Participant has the right at any time to withdraw consent to the processing of data at any time without affecting the legality of the processing, which was made on the basis of consent before its withdrawal;</p> <p>14. The Participant has the right to submit a complaint to the Office for Personal Data Protection, if it considers that his rights have been violated.</p> <p>15. The data will not be used for automated decision-making, including profiling referred to in clause 22.</p> <p>16. The authorizations specified in clause 9-15 are applied in the case of the Participant (either natural and legal persons).</p> <p>17. Personal data will be made available to entities cooperating with the Forum as well as in the event of a situation causing the necessity to establish, investigate or defend against claims - then the data may be made available to legal services, broker or insurer, and may be made available to the entities providing the Administrator with IT, courier and postal services.</p>	<p>a. osoba, której dane dotyczą, kwestionuje prawidłowość danych osobowych - na okres pozwalający Administratorowi sprawdzić prawidłowość tych danych;</p> <p>b. przetwarzanie jest niezgodne z prawem, a osoba, której dane dotyczą, sprzeciwia się usunięciu danych osobowych, żądając w zamian ograniczenia ich wykorzystywania;</p> <p>c. Administrator nie potrzebuje już danych osobowych do celów przetwarzania, ale są one potrzebne osobie, której dane dotyczą, do ustalenia, dochodzenia lub obrony roszczeń.</p> <p>10. Uczestnik ma prawo otrzymać w ustrukturyzowanym, powszechnie używanym formacie nadającym się do odczytu maszynowego dane osobowe jego dotyczące, które dostarczył Administratorowi, oraz ma prawo przesłać te dane osobowe innemu Administratorowi bez przeszkód ze strony Administratora, któremu dostarczono te dane osobowe. Wykonując prawo do przenoszenia danych Uczestnik ma prawo żądania, by dane osobowe zostały przesłane przez Administratora bezpośrednio innemu administratorowi, o ile jest to technicznie możliwe.</p> <p>11. Uczestnikowi przysługuje prawo do cofnięcia wyrażonej zgody na przetwarzanie danych osobowych w dowolnym momencie, bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem. Cofnięcie zgody w czasie trwania Forum jest równoznaczne z rezygnacją z udziału w Forum.</p> <p>12. Dane będą przechowywane przez okres organizacji Forum i jego rozstrzygnięcia, a w razie otrzymania nagrody, dane zwycięzców- ponadto przez okres przedawnienia zobowiązań podatkowych.</p> <p>13. Uczestnik ma w każdym czasie prawo do cofnięcia zgody na przetwarzanie danych w dowolnym momencie bez wpływu na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej cofnięciem;</p> <p>14. Uczestnik ma prawo do wniesienia skargi do organu nadzorczego - Urzędu Ochrony Danych Osobowych, jeśli uzna, że jego prawa zostały naruszone.</p> <p>15. Dane nie będą służyły zautomatyzowanemu podejmowaniu decyzji, w tym profilowaniu, o którym mowa w ust. 22.</p> <p>16. Uprawnienia określone w ust. 9-15 w przypadku Uczestników instytucjonalnych, służą osobom fizycznym- przedstawicielom Uczestnika.</p> <p>17. Dane osobowe będą udostępnione podmiotom współpracującym w organizacji Forum a także w sytuacji zaistnienia sytuacji powodującej konieczność ustalenia, dochodzenia lub obrony przed roszczeniami - wówczas dane mogą zostać udostępnione obsłudze prawnej, brokerowi lub ubezpieczycielowi, jak też mogą zostać udostępnione podmiotom świadczącym na rzecz Administratora usługi IT, kurierskie, pocztowe.</p>
--	---

<p>18. Only persons authorized by the Administrator have access to the data.</p> <p>19. The personal data of the Participants is stored in a database where technical and organizational measures have been applied to ensure protection of the processed data in accordance with the requirements set out in the provisions on the protection of personal data. The database is stored in an encrypted form on the Administrator's disk.</p> <p>20. The Administrator reserves the right to archive the e-mail addresses of the Participants addressed to him, which in justified cases can be used for evidentiary purposes.</p> <p>21. The Administrator reserves the right to send all Participants e-mails containing notifications about changes in the Regulations.</p> <p>22. The Organizer reserves that a broadcast will be conducted from the Forum and the Gala, and its course will be recorded in the form of audio and video. Participation in the Forum and the Gala requires consent to use the image and voice of the Participant in these materials, also for the purposes of promoting the Organizer. During the event, the Organizer may conduct photo and video sessions.</p>	<p>18. Dostęp do danych mają jedynie osoby posiadające upoważnienia nadane przez Administratora.</p> <p>19. Dane osobowe Uczestników są przechowywane w bazie danych, w której zastosowano środki techniczne i organizacyjne, zapewniające ochronę przetwarzanych danych zgodnie z wymaganiami określonymi w przepisach o ochronie danych osobowych. Baza przechowywana jest w postaci zaszyfrowanej na dysku Administratora.</p> <p>20. Administrator zastrzega sobie prawo do zarchiwizowania skierowanej do niego korespondencji e-mail Uczestników, która w uzasadnionych przypadkach może być wykorzystana dla celów dowodowych.</p> <p>21. Administrator danych zastrzega sobie prawo wysyłania wszystkim Uczestnikom wiadomości e-mail, zawierających powiadomienia o zmianach w Regulaminie.</p> <p>22. Organizator zastrzega sobie prawo, że z przebiegu Forum i Gali prowadzone będą nagrania telewizyjne, a także jej przebieg będzie utrwalony w formie audio i video. Udział w Forum i Gali wymaga wyrażenia zgody na wykorzystanie wizerunku i głosu Uczestnika w tych materiałach, także do celów promocji Organizatora. Podczas wydarzenia. Organizator może przeprowadzić sesje fotograficzne i video.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 5. INTELLECTUAL PROPERTY</b></p> <p>1. Projects and business plans sent to the Organizer must meet the conditions of originality and individuality of the Participant's creative activities and must not violate copyright (including dependent rights), industrial property rights (including inventive rights) or personal rights of third parties. Projects and business plans should be free from legal defects and claims of third parties. Participants must be the authors of their projects and business plans.</p> <p>2. The Participant assumes full and unlimited liability for any claims of third parties directed to the Organizer, and arising in connection with the submission of his work to the Forum (the Set of Documents sent to the Organizer by the Participant).</p> <p>3. The Participant should be the owner of the idea.</p>	<p style="text-align: center;"><b>§ 5. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA</b></p> <p>1. Przesłane Organizatorowi projekty oraz biznesplany muszą spełniać przesłankę oryginalności i indywidualności działań twórczych Uczestnika oraz nie mogą naruszać autorskich praw (w tym praw zależnych), praw własności przemysłowej (w tym praw wynalazczych) lub dóbr osobistych osób trzecich. Projekty oraz biznesplany winny być wolne od wad prawnych i roszczeń osób trzecich. Uczestnicy muszą być autorami swoich projektów oraz biznesplanów.</p> <p>2. Uczestnik przyjmuje na siebie całkowitą i ничym nieograniczoną odpowiedzialność z tytułu jakichkolwiek roszczeń osób trzecich kierowanych wobec Organizatora, a powstałych w związku ze zgłoszeniem przez niego pracy do Forum (Zestaw Dokumentów przesłany Organizatorowi przez Uczestnika).</p> <p>3. Zgłaszający projekt powinien być właścicielem pomysłu.</p>
<p style="text-align: center;"><b>§ 6. BOARD OF ASSESSORS, PROCEDURE, CRITERIA OF EVALUATION</b></p> <p>1. Accordingly at the various stages of the Forum, in order to the awards referred to in § 7 clause 1, the Board of Assessors is appointed by the President of the Polish-African Chamber of Commerce and Industry in Warsaw and will assess Sets of Documents (projects and business plans) by a majority of votes, thus selecting a list of projects that will take part in II<sup>nd</sup> Stage.</p>	<p style="text-align: center;"><b>§ 6. KAPITUŁA, PROCEDURA, KRYTERIA OCENY</b></p> <p>1. Odpowiednio na poszczególnych etapach Forum, w celu przyznania nagród, o których mowa w § 7 ust. 1, powołana przez Prezesa Polsko-Afrykańskiej Izby Przemysłowo-Handlowej w Warszawie, Kapituła będzie większością głosów oceniać Zestawy Dokumentów (projektów i biznesplanów), wyłaniając w ten sposób listę projektów, które wezmą udział w kolejnym etapie.</p>

<p>At all stages, each member of the Board of Assessors has one (one) vote.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. The Board of Assessors consists of representatives of the Organizer and Partners</li> <li>3. Before making the assessment referred to in clause 1, respectively at particular stages, the Board of Assessors will, by the majority of votes, assess compliance of submitted Sets with formal requirements.</li> <li>4. Assessment of whether and which of Sets deserve the transition to II<sup>nd</sup> Stage and deserves to receive the Award referred to in § 7 clause 1, belongs exclusively to the Board of Assessors and is binding for all Participants. The above assessment is final and no appeal is available.</li> <li>5. The Organizer reserves the right to make changes to the composition of the Board of Assessors during the Forum.</li> <li>6. The assessment of submitted Sets will be based on the following criteria:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a. The process of evaluation of submitted works includes the evaluation of Sets in I<sup>st</sup> Stage as well as the presentation and round of questions in the second stage.</li> <li>b. The assessment of submitted Sets in I<sup>st</sup> Stage consists of:           <ol style="list-style-type: none"> <li>i. formal evaluation - evaluation criteria:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. date of submitting the competition entry;</li> <li>2. completeness of the application.</li> </ol> </li> <li>ii. substantive evaluation - evaluation criteria:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. project innovation;</li> <li>2. the possibility of implementation;</li> <li>3. objective forecasts;</li> <li>4. consistency of the concept;</li> <li>5. substantive content.</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>c. The assessment of submitted Sets qualified for II<sup>nd</sup>, Stage consists of a project presentation made by the Participant and a conversation on a project between Participant, Investor and Board of Assessors - evaluation criteria:           <ol style="list-style-type: none"> <li>i. the ability to display the merits of a business that can distinguish the project among the other entities on the market,</li> <li>ii. ability to display the possibilities of implementation and conduction of the project.</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>	<p>Na wszystkich etapach każdy członek Kapituły dysponuje 1 (jednym) głosem.</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>2. Kapituła składa się z przedstawicieli Organizatora i Partnerów.</li> <li>3. Przed dokonaniem oceny, o której mowa w ust. 1, odpowiednio na poszczególnych etapach, Kapituła większością głosów, dokona oceny zgodności przesłanych Zestawów z wymogami formalnymi.</li> <li>4. Ocena, czy i który z Zestawów zasługuje na przejście do kolejnego etapu oraz zasługuje na otrzymanie Nagrody, o której mowa w § 7 ust. 1, należy wyłącznie do Kapituły i jest wiążąca dla wszystkich Uczestników. Powyższa ocena jest ostateczna i nie służy od niej żaden środek odwoławczy.</li> <li>5. Organizator zastrzega sobie prawo do dokonywania zmian w składzie Kapituły w trakcie trwania Forum.</li> <li>6. Ocena złożonych Zestawów odbywać się będzie na podstawie niżej podanych kryteriów:       <ol style="list-style-type: none"> <li>a. Proces oceny złożonych prac obejmuje ocenę Zestawów w I etapie oraz prezentacji i rundy pytań w II etapie.</li> <li>b. Ocena zgłoszonych Zestawów w I etapie składa się z:           <ol style="list-style-type: none"> <li>i. oceny formalnej – kryteria oceny:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. termin wpłynięcia pracy konkursowej;</li> <li>2. kompletność aplikacji.</li> </ol> </li> <li>ii. oceny merytorycznej – kryteria oceny:               <ol style="list-style-type: none"> <li>1. innowacyjność projektu;</li> <li>2. możliwość realizacji;</li> <li>3. obiektywizm prognoz;</li> <li>4. spójność koncepcji;</li> <li>5. zawartość merytoryczna.</li> </ol> </li> </ol> </li> <li>c. Ocena zgłoszonych Zestawów zakwalifikowanych do II etapu składa się z prezentacji projektów przez Uczestników oraz rozmowy z ich autorem/autorami – kryteria oceny:           <ol style="list-style-type: none"> <li>i. umiejętność wyeksponowania zalet przedsięwzięcia wyróżniającego działalność na rynku,</li> <li>ii. umiejętność wyeksponowania możliwości wdrożenia i realizacji przedsięwzięcia.</li> </ol> </li> </ol> </li> </ol>
---	---



### § 7. AWARDS

1. The Board of Assessors will grant awards to the winner by the Organizer:
  - a. for taking 1<sup>st</sup> place.
  - b. the opportunity to obtain the Investor's capital contribution into the project submitted by the Participant and accepted by the Board of Assessors, on terms and in the amount agreed between the said parties. The final investment decision will be taken by the Investor's Investment Committee.

In this case, the positive recommendation of the Board of Assessors should be treated as the Award, which constitutes a base for making an investment decision by the Investor.

- c. the provisions of point b. concern each project submitted by the Participants and accepted by the Investor as a result of the Board of Assessors' recommendation.
2. The Organizer has the right to make the awards more attractive and to establish additional awards during the Forum.
3. The Board of Assessors may not give all or part of the awards referred to in clause 1, when none (or part) of projects and business plans sent by Participants according to the Board of Assessors' meaning deserves to be awarded.
4. The list of all Participants to whom the awards referred to in clause 1, will be available after the end of the Forum and announcement of results during the Gala, on the website: [www.paig-pacc.com](http://www.paig-pacc.com).
5. The Participants qualified for the Gala are obliged to cooperate with the Organizer free of charge - as a part of the organization and promotion of the next edition of the Forum, also by using their images on various advertising media - during 1 (one) year from the date of the results of II<sup>nd</sup> Stage in accordance with the provisions of § 3.

### § 8. FINAL PROVISIONS

1. These Regulations are available at the headquarters of the President of the Polish-African Chamber of Commerce and Industry in Warsaw and on the website: [www.paig-pacc.com](http://www.paig-pacc.com).
2. The Organizer is not responsible for the services provided by telecommunications, mail post and other persons delivering the parcels. In particular, the Organizer is not responsible for damage to shipments.
3. The contractual and tort liability of the Organizer is limited to liability for acts or omissions of intentional fault. The above limitation also applies to the Organizer's liability for the effects of third party actions or omissions.
4. The personal data of the Participants will be processed only by the Organizer, to which the Participants agree

### § 7. NAGRODY

1. Kapituła przyzna nagrody przekazane bezpośrednio laureatom przez Organizatora:
  - a. za zajęcie pierwszego miejsca.
  - b. możliwość uzyskania wejścia kapitałowego Inwestora w projekt przedstawiony przez Uczestnika i zaakceptowany przez Kapitułę, na warunkach i w wysokości ustalonej pomiędzy wymienionymi stronami.

Ostateczna decyzja inwestycyjna zostanie podjęta przez Komitet Inwestycyjny Inwestora. W tym przypadku jako nagrodę należy traktować pozytywną rekomendację Kapituły, będącą podstawą do podjęcia decyzji inwestycyjnej przez Inwestora.

- c. Zapisy punktu b. dotyczą projektów przedstawionych przez Uczestników i zaakceptowanych przez Inwestora w wyniku rekomendacji Kapituły.
2. Organizator ma prawo uatrakcyjnić nagrody, a także przyznać nagrody dodatkowe w trakcie trwania Forum.
3. Kapituła może nie przyznać wszystkich lub części nagród, o których mowa w ust. 1, gdy żaden (lub część) z przesłanych przez Uczestników projektów i biznesplanów w ocenie Kapituły nie zasługuje na nagrodę.
4. Lista wszystkich Uczestników, którym przyznano nagrody, o których mowa w ust. 1, będzie dostępna po zakończeniu Forum i ogłoszeniu wyników podczas Gali, na stronie internetowej: [www.paig-pacc.com](http://www.paig-pacc.com).
5. Uczestnicy zakwalifikowani do Finału zobowiązani są nieodpłatnie współpracować z Organizatorem – w ramach organizacji i promocji kolejnej edycji Forum, również przez wykorzystanie ich wizerunków na różnych nośnikach reklamowych – w okresie 1 (jednego) roku od dnia ogłoszenia wyników drugiego - finałowego etapu zgodnie z postanowieniami § 3.

### § 8. POSTANOWIENIA KOŃCOWE

1. Niniejszy Regulamin jest dostępny w siedzibie Prezesa Polsko-Afrykańskiej Izby Przemysłowo-Handlowej w Warszawie, oraz na stronie internetowej: [www.paig-pacc.com](http://www.paig-pacc.com).
2. Organizator nie ponosi odpowiedzialności za usługi świadczone przez telekomunikację, pocztę oraz inne osoby doręczające przesyłki. W szczególności Organizator nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia przesyłek.
3. Odpowiedzialność kontraktowa i deliktowa Organizatora zostaje ograniczona do odpowiedzialności za działania lub zaniechania z winy umyślnej. Powyższe ograniczenie dotyczy również odpowiedzialności Organizatora za skutki działania lub zaniechania osób trzecich.

<p>at the time of registration referred to in § 3 clause 3. The Organizer will not transfer data to third parties, except for cases specified in the Act of August 29<sup>th</sup>, 1997 on the Protection of Personal Data (Journal of Laws No. 133, item 883, as amended). The Organizer is the Administrator of the personal data collection and processes personal data in order to conduct the Forum. Each data subject has the right to inspect his personal data processed by the Administrator and to correct them.</p> <p>5. The awards will be a subject to personal income tax. The main award winner will cover the tax on it. The winners settle in a Tax Office competent for its registered office / place of residence.</p> <p>6. The awards given by the sponsor will be a subject to personal income tax (respectively from natural or legal person) to settle by the winner in a Tax Office competent for its registered office / place of residence.</p>	<p>4. Dane osobowe Uczestników będą przetwarzane wyłącznie przez Organizatora, na co Uczestnicy wyrażają zgodę przy rejestracji, o której mowa w § 3 ust. 3. Organizator nie będzie przekazywać danych osobom trzecim, poza wypadkami określonymi w ustawie z dnia 29 sierpnia 1997 r. o ochronie danych osobowych (Dz. U. Nr 133, poz. 883 ze zm.). Organizator jest administratorem zbioru danych osobowych i przetwarza dane osobowe w celu przeprowadzenia Forum. Każda osoba, której dane dotyczą ma prawo do wglądu w swoje dane osobowe przetwarzane przez administratora oraz do ich poprawiania.</p> <p>5. Nagrody będą opodatkowane podatkiem dochodowym od osób fizycznych. Podatek od nagrody głównej pokryje laureat nagrody. Laureaci rozliczą się we właściwym dla siebie Urzędzie Skarbowym.</p> <p>6. Przekazane przez sponsora nagrody rzeczowe podlegać będą opodatkowaniu podatkiem dochodowym od osób fizycznych (odpowiednio do osoby laureata – podatkiem dochodowym od osób prawnych) rozliczanym przez laureata we właściwym dla jego siedziby / miejsca zamieszkania Urzędzie Skarbowym.</p>
--	--

////////////////////////////////////

////////////////////////////////////

////////////////////////////////////